

FOOTBALL IN AMERICA.
A SKETCH OF OUR MOST POPULAR
AUTUMN SPORT.

By Walter Camp.

OUR present most popular American autumn game, intercollegiate football, comes directly from the English Rugby Union. While the sport of football itself is as old as the traditional hills, the Rugby Football Union was not organized until 1871. The English association—composed of the adherents of the dribbling game, as it was called in contradistinction to the running or Rugby game—was organized some eight years before the Rugby Union, and it was at that time, 1863, that the two games began to drift so widely apart.

The football played in England as early as the twelfth century, a rough and lawless kind of pastime, spread out in various branches, but it was in the public schools, such as Rugby, Charterhouse, Westminster, Eton and Harrow that the game took on separate forms adapted each to the playground of the school which fostered it. It was from 1850 to 1860 that the general athletic revival in England brought football up to be the sport par excellence of the winter months. The dribbling game became more popular than that supported by the Rugby players, hence its early adoption by an association with a distinct membership and code of laws. But the Rugby players followed closely and, after a fruitless attempt by the London Rugby clubs to harmonize the two methods of play, the games became more and more widely separated, and in 1871, at the instigation of the Richmond and Blackheath clubs, the Rugby Union was formed and a code of laws was drafted by Messrs. A. G. Guillemard, of West Kent, E. H. Ash, of Richmond, and F. G. Currey, of the Marlborough Nomads. At the end of the season the membership of the Rugby Union consisted of thirty-three clubs. Twenty-five years later the membership was two hundred and ninety clubs.

In America the first football was a peculiar Thanksgiving Day custom of kicking an inflated pig's bladder about the "yard" of

LE FOOTBALL EN AMERIQUE
UNE EBAUCHE DE NOTRE SPORT
D'AUTOMNE LE PLUS POPULAIRE.

Par Walter Camp.

NOTRE jeu d'automne le plus populaire en Amérique, le football interuniversitaire, vient directement de la Rugby Union anglaise. Alors que le sport de football lui-même est aussi vieux que les collines traditionnelles, la Rugby Union ne fut pas mise en place avant 1871. L'Association anglaise - composée des partisans du dribble, comme on l'appelait à la différence du jeu de course ou jeu de rugby - fut instauré environ huit ans avant la Rugby Union, et c'est à partir de ce moment, 1863, que les deux jeux ont commencé à diverger si largement.

Le football joué en Angleterre dès le XIIe siècle, un passe-temps rude et sans loi, se scinda en diverses branches, mais c'est dans les écoles publiques, telles que Rugby, Charterhouse, Westminster, Eton et Harrow que le jeu pris des formes séparées s'adaptant chacune à la cour de récréation de l'école qui l'accueillait. C'est de 1850 à 1860 que le renouveau athlétique général en Angleterre fit du football le sport par excellence des mois d'hiver. Le jeu de dribble est devenu plus populaire que celui soutenu par les joueurs de rugby, d'où son adoption précoce par une association avec une composition et un code de lois distincts. Mais les joueurs de rugby suivirent de près et, après une tentative infructueuse des clubs de rugby de Londres pour harmoniser les deux méthodes de jeu, les jeux se séparèrent de plus en plus, et en 1871, à l'instigation des clubs de Richmond et de Blackheath, la Rugby Union fut formée et un code de lois rédigé par MM. A.G. Guillemard, de West Kent, E.H. Ash, de Richmond, et F.G. Currey, des Marlborough Nomads. À la fin de la saison, les membres de la Rugby Union se regroupaient trente-trois clubs. Vingt-cinq ans plus tard, l'effectif était de deux cent quatre vingt dix clubs.

En Amérique, le premier football était une coutume de Thanksgiving consistant à botter une vessie de porc gonflée dans la

New England farmhouses, to the great merriment of the younger members of the household and the occasional discomfiture of the elders. In the early seventies the colleges began to indulge in something partaking of the nature of the English Association game, though in a most crude form. A letter in the writer's possession kindly sent to him by Mr. Samuel J. Elder, of Boston, one of Yale's athletic pioneers both in baseball and football, gives something of an idea of the early advent of the sport among the colleges. The Schaff mentioned is Mr. D. S. Schaff, formerly of Rugby School, later of the class of '73 at Yale, who instituted class matches at Yale as early as 1871, and the result of whose work brought about in October, 1873, a convention of colleges at New York, where Columbia, Princeton, Rutgers and Yale were represented, and a set of rules adopted.

Boston, July 15th, 1898

Walter Camp, Esq , New Haven, Conn.:

My Dear Waller—Inclosed please find copy of a letter just received from Miller, who was one of the first of our football players at New Haven, and is the matter about which I spoke to you two weeks ago. Very likely you have all the data he calls attention to, but there has been a good deal of feeling in '73 that the class did not get credit for having begun the playing and aroused the enthusiasm which afterward took form in your hands and in that of your lieutenants, in the present game at Yale.

I think Miller is in error in thinking that the comment about him and me in the New York Times was after the Columbia game. My recollection is that I was injured and did not play in that game, though I recall having been vastly pleased by the compliment itself—after a severe game. When one thinks of the reams written about players at the present time, it is amusing to think that the papers contented themselves with so little then.

Sincerely yours, (Signed) Samuel J..Elder
Williston, Vt., July 14th, 1898.

Mr. S. J. Elder, Boston, Mass.:

cour des fermes de la Nouvelle-Angleterre, à la grande joie des plus jeunes membres de la famille et la déconfiture occasionnelle des anciens. Au début des années soixante-dix, les universités ont commencé à se livrer à quelque chose ressemblant au jeu de l'Association anglaise, bien que sous une forme plus grossière. Une lettre de M. Samuel J. Elder, de Boston, l'un des pionniers athlétiques de Yale au base-ball et au football, nous donne une idée de l'avènement du sport dans les universités. Le Schaff mentionné est M. D.S. Schaff, anciennement de la Rugby School, plus tard de la classe de 1873 à Yale, qui a institué des matches inter classe à Yale dès 1871, et dont le résultat du travail a provoqué en octobre 1873, une convention des universités à New York, où Columbia, Princeton, Rutgers et Yale étaient représentés, et un ensemble de règles adoptées.

Boston, le 15 juillet 1898

Walter Camp, Esq, New Haven, Connecticut:

Mon cher Walter - Trouvez joint s'il vous plaît une copie d'une lettre que je viens de recevoir de Miller, qui a été l'un des premiers joueurs de football à New Haven, et traitant du sujet dont je vous ai parlé il y a deux semaines. Très probablement vous connaissez toutes les données qu'il mentionne, mais il y a eu beaucoup le sentiment en '73 que la classe n'a pas eu le mérite d'avoir initié le jeu et suscité l'enthousiasme qui a ensuite pris forme entre vos mains et celles de vos lieutenants, dans le jeu actuel à Yale.

Je pense que Miller est dans l'erreur en pensant que le commentaire sur lui et moi dans le New York Times était suite au match de Columbia. Je me souviens que j'étais blessé et que je n'avais pas joué cette partie, même si je me souviens avoir été très content du compliment lui-même - après un match difficile. Quand on pense aux tartines écrites sur les joueurs à l'heure actuelle, il est amusant de penser que les journaux se sont contentés de si peu alors.

(Signé) Samuel J..Elder

Williston, Vermont, le 14 juillet 1898.

MS J. Elder, Boston, Massachusetts:

Dear Sam—I have had little opportunity till now to comply with your wish and write the little that I know about the rise of football at Yale. You and McCook can do better, but here is my contribution.

Davie Schaff stirred us up with his football, and we got to playing among ourselves of '73, quite a number of us. It seems to me that the first match (I did not play in it) was with the Scientific School. I am not sure whether it was only the '73 fellows, but I am inclined to think that Clarence Deming and some other '72 men were in it. After a little a desire arose to get the whole college interested in the game. You (Elder) were on a college paper, and I asked you to say something about it in the paper. You replied by saying that if I would write it you would print it. The few lines which I wrote and you put in the paper was, I think, the first start. Peters then took it up and posted notices for a college mass meeting to create a football organization. That meeting convened and the organization was effected. I cannot give names or dates, but I am sure that that was the first football organization of Yale College, at least within the memory of the present generation, and it is certainly the beginning of all that have come since. I remember your playing in one match before I was given a place on the team. I presume that the first regular match with another college was the game with Columbia, which you and I were both in and helped to win.

I especially remember the comment of a New York paper—either the Times or Tribune. After a general description of the game it mentioned you and me—"Elder for his brilliant running and Miller for his steady play near the goal." In the history of football at Yale the class of '73 ought to be given the credit of starting the game, not only in Yale, but also to some extent in other colleges, as we kept at it till we got another college to play with us, and beat them.

Yours most truly, (Signed) Elliott S. Miller.

Cher Sam, j'ai eu peu d'occasions jusqu'à présent de répondre à votre souhait et d'écrire le peu que je sache sur l'essor du football à Yale. Vous et McCook pouvez faire mieux, mais voici ma contribution.

Davie Schaff a attiré notre attention avec son football, et nous y avons joué entre nous en 73, un bon nombre d'entre nous. Il me semble que le premier match (je n'y ai pas joué) était à l'école scientifique. Je ne sais pas si c'était seulement les gars de la promotion 73, mais je suis enclin à penser que Clarence Deming et d'autres de 72 y étaient. Au bout d'un moment, un désir s'est manifesté d'intéresser toute l'université au jeu. Vous (Elder) étiez au sein du journal de l'université, et je vous ai demandé d'en dire quelque chose dans un article. Vous avez répondu en disant que si je l'écrivais, vous l'imprimeriez. Les quelques lignes que j'ai écrites et que vous avez mises dans le journal étaient, je pense, le premier point de départ. Peters l'a alors pris et a affiché des avis lors d'une assemblée générale de l'université pour créer une association de football. Cette réunion s'est tenue et l'association a été mise en place. Je ne peux pas donner de noms ou de dates, mais je suis sûr que c'était la première association de football de l'université de Yale, du moins dans la mémoire de la génération actuelle, et c'est certainement le début de tout ce qui s'est passé depuis. Je me souviens vous avoir vu joué dans un match avant de recevoir une place dans l'équipe. Je présume que le premier match régulier avec une autre université était le match contre Columbia, où vous et moi étions tous les deux et avons contribué à la victoire.

Je me souviens surtout du commentaire d'un journal new-yorkais, que ce soit le Times ou le Tribune. Après une description générale du jeu, il nous mentionna, vous et moi- "Elder pour sa course brillante et Miller pour son jeu posé près du but." Dans l'histoire du football à Yale, la classe de 1973 devrait avoir le crédit d'avoir initié le jeu, non seulement à Yale, mais aussi dans une certaine mesure dans d'autres universités, comme nous l'avons fait jusqu'à ce que nous ayons une autre université pour jouer avec nous, et les

But there came to be a schism in American college football ranks just as there was among the followers of the game in Great Britain. While Columbia, Yale, Princeton, Rutgers and some others stuck to their code, which gave them a game not at all like ours of the present day, and really sui generis, Harvard went up into Canada for opponents, and there played under the laws of English Rugby Union. Once again we see the analogy to the British football history, for an attempt was made to harmonize the two games, Rugby Union and the then existing American college game. It was Harvard and Yale that made the attempt, and, having compromised upon the rules in the fall of 1875, a match was played under this new and, it must be confessed, incomprehensible code. Harvard won the match, but players, spectators, officials and committee were all equally disgusted, for disputes were incessant, nobody seemed to understand the rules, and almost every play by either party that seemed to the spectators to be brilliant proved a violation of some of these remarkable compromise rules. All of which transpired, however, to the good of the sport, for the next year Harvard and Yale agreed to play under the Rugby Union rules without modification, and from that day dates the real advance of American intercollegiate football into its present position as the most dearly loved of autumn pastimes.

The American collegian, governed by no traditions, was far from interpreting the rules in the same way as did his English contemporary. In a season or two this gave rise to the necessity of something in the nature of a more strict and official ruling, and the setting down of more interpretations in black and white at annual conventions. After a number of meetings of these conventions, where the representatives were undergraduates, the Intercollegiate Association, which had been formed for several years, established a new machinery for modifying or altering any

battre.

Cordialement, (Signé) Elliott S. Miller.

Mais il y eut un schisme dans les rangs des footballeurs américains, tout comme chez les partisans du football en Grande-Bretagne. Alors que Columbia, Yale, Princeton, Rutgers et d'autres respectaient leur code, ce qui leur donnait un jeu pas du tout comme le nôtre de nos jours, et vraiment "sui generis", Harvard ira jusqu'au Canada pour trouver des adversaires, et joua en vertu des lois de la Rugby Union anglaise. Une fois de plus, nous voyons l'analogie avec l'histoire du football britannique, car une tentative a été faite pour harmoniser les deux jeux, la Rugby Union et le jeu universitaire américain existant à l'époque. Ce fut Harvard et Yale qui firent la tentative, et, ayant trouvé un compromis sur les règles à l'automne de 1875, un match fut joué sous ce nouveau code et, il faut l'avouer, incompréhensible. Harvard a gagné le match, mais les joueurs, les spectateurs, les officiels et le comité étaient tous aussi dégoûtés, car les disputes étaient incessantes, personne ne semblait comprendre les règles, et presque toutes les phases de jeu qui semblaient brillantes aux spectateurs étaient une violation de ces remarquables règles de compromis. Cela étant, pour le bien du sport, l'année suivante Harvard et Yale acceptèrent de jouer selon les règles de la Rugby Union sans aucune modification et de ce jour date la véritable avancée du football interuniversitaire américain et sa position actuelle comme le plus aimé des passe-temps d'automne.

L'étudiant américain, régi par aucune tradition, était loin d'interpréter les règles de la même manière que son contemporain anglais. En une ou deux saisons, cela déboucha sur la nécessité de quelque chose de nature plus stricte et officielle, et à la mise en place de plus d'interprétations écrites noir sur blanc lors des congrès annuels. Après un certain nombre de réunions de ces conventions, où les représentants étaient des étudiants de premier cycle, l'Association Interuniversitaire, qui avait été formée pour plusieurs années, établit un nouveau

rules. This provided for a graduate advisory committee, and removed in a great measure certain objectionable features of the earlier rule making. Too greatly influenced by immediate results, the judgment of undergraduate captains and managers had come to be mistrusted. This new method prevailed as long as the Intercollegiate Association lasted, but with the dissolution of that organization there was for a season a kind of chaos in rule making. Yale and Princeton adopted one set of rules, while Harvard, Pennsylvania and Cornell adopted another. Then the University Athletic Club of New York intervened, and selecting a committee of old players, asked them to formulate a code of rules. This code when presented to the University Athletic Club was approved and offered to football players throughout the country. It was unanimously adopted by clubs as bodies, and in fact by all the players of the intercollegiate game, and similar efforts of the club upon subsequent occasions have met with a like courteous reception.

This year, previous to any action upon the part of the club, other organizations proposed sets of rules, and although the club and the committee appointed by them have endeavored to bring uniform, showing first canvas jacket. About unity of action, such attempts have failed, and it is more than probable that there will be several sets of rules promulgated this season. The teams representing Yale, Pennsylvania, Princeton, Harvard and Cornell, with the other prominent Eastern colleges, will be governed as heretofore by the rules made under the auspices of the University Athletic Club, and as these teams are likely to represent the best playing element, these rules will probably prove of the greatest interest.

It is difficult, in fact impossible, to predict with certainty the result any changes in rules may have upon the play, and as the

mécanisme pour modifier ou changer les règles. Cela prévoyait la création d'un comité consultatif des diplômés et supprimait dans une large mesure certaines caractéristiques inacceptables de la réglementation antérieure. Trop influencé par les résultats immédiats, le jugement des capitaines et des directeurs de premier cycle était devenu méfiant. Cette nouvelle méthode a prévalu aussi longtemps que l'Association Interuniversitaire a duré, mais lors de sa dissolution, il y eut durant une saison une sorte de chaos dans l'élaboration des règles. Yale et Princeton adoptèrent un ensemble de règles, tandis que Harvard, Pennsylvania et Cornell en ont adopté d'autres. Ensuite, l'University Athletic Club de New York est intervenu, et en sélectionnant un comité d'anciens joueurs, il leur a demandé de formuler un code de règles. Ce code, lorsqu'il fut présenté à l'University Athletic Club, fut approuvé et offert aux joueurs de football à travers le pays. Il fut adopté à l'unanimité par les clubs en tant qu'organismes, et en fait par tous les joueurs de la compétition interuniversitaire, et des efforts similaires du club à diverses occasions par la suite ont rencontré un accueil tout aussi courtois.

Cette année, préalablement à toute action de la part du club, d'autres organisations ont proposé des règlements, et bien que le club et le comité désigné par eux se soient efforcé d'apporter des uniformes, montrant une première veste de toile. A propos de l'unité d'action, toutes tentatives ont échoué, et il est plus que probable qu'il y aura plusieurs séries de règles promulguées cette saison. Les équipes représentant Yale, Pennsylvania, Princeton, Harvard et Cornell, avec les autres grandes écoles de l'Est, seront régies comme par le passé par les règles édictées sous les auspices de l'University Athletic Club, et alors que ces équipes sont susceptibles de représenter le meilleur élément de jeu, ces règles vont probablement s'avérer du plus grand intérêt.

Il est difficile, en fait impossible, de prédire avec certitude le résultat que des changements de règles peuvent avoir sur le

public and the players are accustomed to the character of the play exhibited under the rules of the last two years, the committee appointed by the club have endeavored as far as possible to create no radical changes in that style of play. Their efforts have been chiefly directed toward a thorough explanation of each rule, and such an expansion of that rule as to make any quibbling or double meaning impossible. Their actual changes of rules have been almost none at all, save in the scoring, where they have lessened the value of the act of goal-kicking after a touchdown. There has been a growing impression that two points, or half the value of a touchdown, was too great a reward for the mere act of sending the ball over the goal bar, and the advocates of team play were especially strong against such a premium as existed on what seemed to be but an act of individual skill. Other changes have not been in any sense radical.

To one watching a match game of football, under the present American Intercollegiate rules, it is very evident in what the great attraction of the game lies. It is in the thorough abandon of the players and the simplicity of the motif. No matter how complicated the methods, no matter how highly developed the team work, or the tactics, the real object is so apparent and so readily understood that no spectator remains in doubt about it. For all strategic moves and all the tactics in the best eleven do not for a moment mask the fact that each team is trying to carry the ball toward the opponent's goal, and that in the attempt to achieve that end not a man regards his life or his limbs as worth a thought. And when one goes beneath the surface and studies all the intricate problems of interference, blocking, breaking through, and a dozen other things, each of which becomes to the coach almost a science in itself, the interest, at first stimulated by the very simplicity of the purpose of the game, grows more and more rapidly upon closer acquaintance, until the fascination becomes almost a mania.

jeu, et comme le public et les joueurs sont habitués à la façon de jouer exposée selon les règles des deux dernières années, le comité nommé par le club s'est efforcé dans la mesure du possible de ne pas créer de changements radicaux dans cette façon de jouer. Leurs efforts ont été principalement dirigés vers une explication complète de chaque règle, avec une telle précision qu'elles rendent impossible toute contestation ou double sens. Leurs changements réels de règles ont été presque inexistant, à l'exception du "scoring", où ils ont diminué la valeur de la transformation après un "touchdown". On a de plus en plus l'impression que deux points, soit la moitié de la valeur d'un "touchdown", étaient une trop grande récompense pour le simple fait d'envoyer le ballon au-dessus de la barre de but, et les défenseurs du jeu d'équipe étaient particulièrement contre sur ce qui semblait être un acte de compétence individuelle. Les autres changements n'ont en aucun cas été radicaux.

Pour celui qui regarde un match de football, selon les règles actuelles de l'American Interuniversitaire, il constate de façon évidente où réside la grande attraction du jeu. C'est dans l'abandon total des joueurs et la simplicité du motif. Peu importe la complexité des méthodes, peu importe le degré de développement du travail d'équipe ou de la tactique, l'objet réel est si évident et si facilement compris qu'aucun spectateur n'en doute. Pour tous les mouvements stratégiques et toutes les tactiques des onze titulaires ne cachent pas un instant le fait que chaque équipe essaie de porter la balle vers le but de l'adversaire, et que dans la tentative d'atteindre cet objectif, pas un homme n'attache d'importance à sa vie ou à ses membres. Et quand on va sous la surface et étudie tous les problèmes complexes d'interférence, de blocage, de percée et une douzaine d'autres choses, dont chacune devient pour l'entraîneur presque une science en soi, l'intérêt, d'abord stimulé par la simplicité même du but du jeu, se développe de plus en plus rapidement sur une connaissance plus approfondie, jusqu'à ce que la fascination

There is one feature connected with the sport which has made progress with the development of the game and which has marked some of its most important phases. That feature is the uniform of the football player. The English Rugby Union player is in this respect as unlike the American collegian as black is unlike white. The Englishman's trousers have no padding and his knees are actually bare. A tight jersey is his only upper garment. The American player has so much padding in his trousers, particularly at the hip and the knee, as to make him look deformed. His canvas jacket or jersey is also padded and very likely has leather patches on shoulder and elbow.

It is interesting to see how the American came by all this protecting clothing, to say nothing of his armor-like nose guard and head guard. The first uniforms of players in this country consisted of long trousers tied at the ankles, jerseys, and a sort of toboggan toque. In the case of the Yale players, the toque was for some mysterious reason of a most bilious yellow, although the jersey was dark blue. The first change of importance was from the long trousers to knickerbockers.

These new garments, however, were most remarkable in character. They were of woven goods, like the jerseys, and fitted tight to the skin, so that the player looked for all the world like the modern bather at a summer resort, save that the sleeves of the jersey were long, and he wore long stockings and baseball shoes with leather cross-pieces. Who designed this costume no one knows, but the players who wore it, proud at first of their new finery, though a little embarrassed by the immodesty of the thing, soon learned from actual experience that the uniform lacked one of the first elements of true art, in that it was not serviceable. The jerseys and stockings were in accord with their needs, but the trousers were simply the invention of some one with an especial spite against the football player. They were pure white with a

devienne presque une manie.

Il y a une caractéristique liée au sport qui a progressé avec le développement du jeu et qui a marqué certaines de ses phases les plus importantes. Cette caractéristique est l'uniforme du joueur de football. Le joueur anglais de la Rugby Union est à cet égard aussi différent de l'universitaire américain que le noir est différent du blanc. Le pantalon de l'Anglais n'a pas de rembourrage et ses genoux sont réellement nus. Un maillot serré est son seul vêtement supérieur. Le joueur américain a tellement de rembourrage dans son pantalon, particulièrement au niveau de la hanche et du genou, qu'il a l'air déformé. Sa veste en toile ou en jersey est également rembourrée et a très probablement des pièces de cuir sur l'épaule et le coude.

Il est intéressant de voir comment l'Américain en est venu à tous ces vêtements protecteurs, sans parler de son protège-nez renforcé et de son casque. Les premiers uniformes des joueurs de ce pays étaient constitués de longs pantalons attachés aux chevilles, de maillots et d'une sorte de toque de toboggan. Dans le cas des joueurs de Yale, la toque était pour une raison mystérieuse d'un jaune le plus bilieux, bien que le maillot était bleu foncé. Le premier changement d'importance a été celui du pantalon long aux "knickerbockers".

Ces nouveaux vêtements, cependant, étaient des plus remarquables de par leur nature. Ils étaient tissés, comme les maillots, et ajustés à la peau, de sorte que le joueur paraissait à tous comme un baigneur moderne dans une station balnéaire, sauf que les manches du maillot étaient longues, et qu'il portait de longs bas et des chaussures de base-ball avec des languettes en cuir. Qui a conçu ce costume, personne ne le sait, mais les joueurs qui le portaient, fiers au début de leur nouvelle parure, bien qu'un peu gênés par l'impudeur de la chose, ont vite appris à l'usage que l'uniforme manquait l'un des premiers éléments de l'art véritable, en ce sens qu'il n'était pas utilisable. Les maillots et les bas étaient en accord avec leurs besoins, mais les pantalons étaient simplement l'invention de quelqu'un qui

stripe of blue woven in, and when the green of a grass stain was added, and it came with the very first scrimmage, the purity had departed forever. But this was not by any means the worst feature. The players were perhaps not quite so regardless of their personal appearance as is the representative of the sport to-day, yet they were not greatly upset by the grass stains and dirt which sank into the snowy white of these garments. Where, however, their feelings were really touched was when they discovered that a good slide on the dirt or a fall upon the knees not only was liable to break the continuity of the trousers, but whether it tore them or not was sure to take off all the skin of the knee or thigh of the player in a far severer manner than if he had no protection whatever, for the wool caught the skin and tore it off every time. When the players undressed after the first few days of these new uniforms many and loud were the imprecations against their designer. But the team wore them and they became gradually, owing to stretching and patching, somewhat more bearable. The next step in the progress of the uniform was the discarding of these tight-fitting, woven trousers for slightly looser knickerbockers of flannel. Just about this time there came a rumor that a certain team had designed a substitute for the time-honored jersey and were going to appear in something of an entirely different nature and which no would-be tackler could hold, for tackling in those days was not allowed below the hips, and for that reason the uniform in which the arms and upper body were inclosed was of more vital importance. An expectant football public was not long kept in waiting, for upon an early day in the fall the Trinity team of Hartford came to New Haven.

The match was played at the old Hamilton Park, and there was an air of considerable mystery about the Trinity team when they went into their dressing room. One of the Yale players attempting to go in to see a

avait une dent contre le footballeur. Ils étaient d'un blanc pur avec une bande de bleu tissé, et quand le vert d'une tache d'herbe apparaissait dès la première mêlée, la pureté était partie pour toujours. Mais ce n'était pas du tout la pire caractéristique. Les joueurs n'étaient peut-être pas tout à fait aussi peu soucieux de leur apparence personnelle que le sportif d'aujourd'hui, pourtant ils n'étaient pas agacés par les taches d'herbe et la saleté qui maculaient le blanc neigeux de ces vêtements. Là où, cependant, leurs ressentis furent vraiment touchés, c'est quand ils découvrirent qu'une bonne glissade sur la terre ou une chute sur les genoux risquait non seulement de déchirer le pantalon, mais que celui-ci les écorchait et avec lui toute la peau du genou ou de la cuisse du joueur d'une manière beaucoup plus sévère que s'il n'avait aucune protection, car la laine attrapait la peau et la déchirait à chaque fois. Quand les joueurs se déshabillaient après les premiers jours de ces nouveaux uniformes, nombreuses et fortes étaient les imprécations contre leur concepteur. Mais l'équipe les porta et ils devinrent progressivement, en raison de l'étirement et du rapiéçage, un peu plus supportable. L'étape suivante de l'évolution de l'uniforme fut la mise au rebut de ces pantalons serrés et tissés pour des knickerbockers légèrement plus amples de flanelle. Juste à ce moment-là, une rumeur courut qu'une certaine équipe avait conçu un produit de remplacement pour le maillot traditionnel et qu'elle allait apparaître dans un tout autre genre et que personne ne pourrait prétendre avoir, car le placage à cette époque n'était pas autorisé au-dessous des hanches, et pour cette raison l'uniforme dans lequel les bras et le haut du corps étaient enfermés était d'une importance plus vitale. Un public de football dans l'expectative n'eut pas à attendre plus longtemps quand l'équipe Trinity de Hartford arriva à New Haven un jour de début d'automne.

Le match se jouait dans le vieux Hamilton Park, et il y avait un air de mystère considérable au sujet de l'équipe de Trinity quand ils allèrent dans leur vestiaire. L'un des joueurs de Yale qui essayait d'aller voir

friend of his on the Trinity team was stopped at the entrance and denied admission. This was hardly in accordance with the rather happy-go-lucky system of management then in vogue, and the Yale player returned to his team with the statement that something peculiar was going on in the dressing-room of the Trinity eleven. The explanation was apparent, however, when the Trinity team came out on the field, for each man was arrayed in a canvas jacket, and each canvas jacket had been well rubbed with lard previous to the exit from the dressing-room. Whether it was a matter of imagination or not, it is certain that the attempts to tackle the Trinity players during the first five or ten minutes of the game were really ludicrous. They slipped from the hands and arms of the Yale men as a greased pig at a Fourth of July carnival escapes from the clutches of his would-be captors. After enduring this for a short time the Yale men in desperation seized great handfuls of the sandy soil of which Hamilton Park was composed, and the effect of holding this in the hands until reaching out for the man left enough to make the tackle much more easy by neutralizing the slippery effect of the lard. Before the game was finally over the jacket, or, rather, the lard, had lost its terrors for the Yale men. The canvas jacket, however, had not, for it was a manifest fact, appreciated by all who played in that game, that it was far easier to tackle and hold a man arrayed in an ordinary jersey than one in the stiffer canvas; still more the effect on the tacklor's hands in a cold day was such that it was not only difficult but painful to seize upon one of these canvas jackets. The inauguration of this costume by Trinity was speedily followed by its introduction on almost all the principal teams, although the greasing of the jacket was not continued. The quarterback objected to the canvas jacket, as it did not admit of such great freedom of motion as did the jersey, and he, together with other players, have from time to time gone without a canvas jacket and substituted the jersey. But the canvas jacket still remains as the cheapest serviceable garment for players in the rush line. Jerseys are now made fitting rather

un de ses amis dans l'équipe de Trinity fut arrêté à l'entrée et refoulé. Ce n'était guère en accord avec le système de gestion plutôt insouciant alors en vogue, et le joueur de Yale revint vers son équipe en déclarant que quelque chose de particulier se passait dans le vestiaire des onze de Trinity. L'explication était évidente, cependant, quand l'équipe de Trinity sorti sur le terrain, car chaque homme était vêtu d'une veste de toile, et chaque veste de toile avait été bien frottée avec du saindoux avant la sortie du vestiaire. Que ce soit une question d'imagination ou non, il est certain que les tentatives pour plaquer les joueurs de Trinity pendant les cinq ou dix premières minutes du match étaient vraiment ridicules. Ils glissaient des mains et des bras des hommes de Yale comme un cochon graissé à un carnaval du 4 juillet s'échappe des griffes de ses ravisseurs potentiels. Après avoir enduré cela pendant une courte période, les hommes de Yale, en désespoir de cause, prirent de grandes poignées du sol sablonneux dont Hamilton Park était composé, et le fait de tenir cela dans les mains jusqu'à atteindre l'homme en laissait assez pour rendre le tacle beaucoup plus facile en neutralisant l'effet glissant du saindoux. Avant que le jeu soit enfin terminé, la veste, ou plutôt le saindoux, ne faisait plus s'inquiéter les hommes de Yale. Cependant, la veste de toile n'avait manifestement pas été apprécié par tous ceux qui jouèrent ce match, car il était beaucoup plus facile de plaquer et de tenir un homme vêtu d'un maillot ordinaire plutôt qu'un dans une toile plus rigide; plus encore, l'effet sur les mains du plaqueur par une journée froide était tel qu'il était non seulement difficile, mais douloureux de s'emparer de l'une de ces vestes de toile. L'instauration de ce costume par Trinity a été rapidement suivie par son introduction chez presque toutes les équipes majeures, bien que le graissage de la veste ne fut pas adopté. Le "quarterback" s'opposa à la veste de toile, car elle ne permettait pas une aussi grande liberté de mouvement que le maillot, et lui, avec d'autres joueurs, substituèrent de temps en temps le maillot à la veste de toile. Mais la veste en toile reste le vêtement le moins cher pour les

tightly and with leather padded elbows and shoulders, so that a good many wear these in preference to the more uncomfortable jacket. Attempts were made to make the canvas jacket even more serviceable by the introduction of elastic going down the sides and in the sleeves, but players generally found that the pressure produced by this elastic in the jacket made it uncomfortable so long as it was tight enough to be of any service.

The next step forward in the matter of uniforms was the graduation from the flannel knickerbocker, which offered little protection and was easily torn, to those made of corduroy. But even corduroy lasted but a season, as it was found that there was a decided tendency to split at the knee, and managers went about searching for some more substantial cloth from which to make the trousers. At last they hit upon fustian, and of this a great many of the knickerbockers are made up to the present day.

It was soon after the introduction of this stouter material that padding was brought in. The origin of padding was the injuries received by football players at that vulnerable part, the knee. Here it was that the original woven trousers were found unserviceable; here it was that the flannel and later the corduroy tore most frequently, and here it was that the player suffered a great many of his abrasions and bruises. Some clever man using Pond's extract or some like liniment on his sore knees, was not satisfied with keeping them wet when off the field, but fastened sponges saturated with the liniment to the inside of his trousers, thus carrying on the cure while perhaps suffering added injuries. The padding thus introduced in the shape of sponges suggested the idea of quilting in other protecting material, and before long the knees of the trousers were made large enough to contain any amount of this padding. Then followed the quilting in of protecting material at the hips, and soon a player's knickerbockers were practically suits of cloth armor. Then an advance was

joueurs de la ligne d'attaque. Les maillots sont maintenant ajustés plutôt serrés et avec des coudes et des épaules rembourrés en cuir, de sorte que bon nombre d'entre eux les portent de préférence à la veste plus inconfortable. Des tentatives ont été faites pour rendre la veste de toile encore plus pratique par l'introduction de découpes élastiques sur les côtés et dans les manches, mais les joueurs ont généralement trouvé que la pression produite par cet élastique dans la veste la rendait inconfortable tant cela devait être serré pour être de quelque utilité.

L'étape suivante en matière d'uniformes fut l'évolution du "knickerbocker" en flanelle, qui offrait peu de protection et se déchirait facilement vers celui en velours côtelé. Mais même le velours côtelé ne dura qu'une saison, car on s'aperçut qu'il avait une tendance tenace à se fendre au genou, et les managers se mirent à la recherche de tissus plus consistants pour confectionner le pantalon. Finalement, ils tombèrent sur la futaine, et un grand nombre de knickerbockers sont faits de ce tissu encore aujourd'hui.

C'est peu de temps après l'introduction de ce matériau plus robuste que le rembourrage a été introduit. L'origine du rembourrage venait des blessures reçues par les joueurs de football sur cette partie vulnérable qu'est le genou. C'est ici que les pantalons tissés d'origine ont été jugés inutilisables; c'est ici que la flanelle et plus tard le velours se déchiraient le plus souvent, et c'est là que le joueur subissait la plupart de ses écorchures et de ses ecchymoses. Un homme prévoyant utilisant du "Pond's extract" ou une pommade similaire sur ses genoux endoloris, n'était pas satisfait de devoir les garder humides hors du terrain, et fixait des éponges saturées de pommade à l'intérieur de son pantalon, continuant ainsi le traitement tout en souffrant peut-être de blessures complémentaires. Le rembourrage ainsi introduit sous la forme d'éponges suggérait l'idée de capitonner par d'autres matériaux protecteurs, et rapidement les genoux du pantalon furent faits suffisamment larges pour contenir quantité de ce rembourrage. Ensuite, le matelassage de la matière

made in the protection of the upper body by fastening padding along the elbows of the jersey or jacket. It was some time before this padding was brought up to the shoulders, but this followed as a natural sequence. Meanwhile the player had not been unmindful of his head and shins. The ordinary shin-guard is, of course, as old as the game itself, and is worn by English association players, as well as most men in the forward lines of our games to-day. But it has been improved in quality considerably, and being now made of paper pulp is very light and serviceable, and is sometimes worn inside the stocking instead of on the outside. This avoids the difficulty of having the fastenings break and losing it off in the midst of a game. Protection for the head has followed a similar line of progress. At first a bit of rubber, which baseball catchers of the earlier days were wont to hold in the mouth as a protection to their teeth, was handed down by the baseball player to his football follower, and several men in the forward line held these articles between their teeth during the play. This was followed by the nose-guard, which has now become so well made as to furnish a protection for the teeth and nose at the same time.

The Englishmen, many years ago, devised a cap for the protection of the ears of men playing the running game. It was a soft leather cap, with ear-pieces, and tied with tape under the chin. From this came the idea of the American player's headgear. This headgear at first took into consideration only the ears, but was later extended to the top of the head, and now a very complete padded cap with ear-laps is provided that renders a player quite oblivious to the ordinary knocks on the head.

This gives something of the history of the progress of the game among American collegians. But it must not be understood

protectrice sur les hanches a suivi, et bientôt les knickerbockers d'un joueur devinrent pratiquement des costumes d'armure en tissu. Ensuite, une avancée a été faite dans la protection du haut du corps en fixant un rembourrage le long des coudes du maillot ou de la veste. Il a fallu un certain temps avant que ce rembourrage ne soit apporté aux épaules, mais cela a suivi comme une séquence naturelle. Pendant ce temps, le joueur n'avait pas oublié sa tête et ses tibias. Le protège-tibia ordinaire est, bien sûr, aussi vieux que le jeu lui-même, et est porté par les joueurs anglais d'Association, ainsi que la plupart des hommes des lignes d'avants lors de nos rencontres aujourd'hui. Mais il a été considérablement amélioré en qualité, et, étant maintenant fait de pâte à papier, est très léger et utile, et est parfois porté à l'intérieur du bas plutôt qu'à l'extérieur. Cela évite les problèmes de fixations cassées et perdues au milieu d'une partie. La protection de la tête a suivi une progression similaire. Au début un morceau de caoutchouc, que les joueurs de baseball des premiers jours avaient l'habitude de tenir dans la bouche pour se protéger les dents, a été transmis par le joueur de base-ball à son suiveur de football, et plusieurs hommes en première ligne les portèrent entre leurs dents pendant le jeu. Vint ensuite, le protège-nez, devenu si bien étudié qu'il protège en même temps et les dents et le nez.

Les Anglais, il y a plusieurs années, ont imaginé une casquette pour la protection des oreilles des participants des courses à pied. C'était une casquette de cuir souple, avec des protège-oreilles, attachée avec du ruban adhésif sous le menton. De là est venue l'idée du casque du joueur américain. Ce couvre-chef a d'abord pris en considération seulement les oreilles, mais a été étendu plus tard au sommet de la tête, et maintenant un casque rembourré très complet avec des protège-oreilles est fourni, ce qui rend un joueur assez insouciant des coups ordinaires qu'il peut recevoir sur la tête.

Cela donne quelque chose de l'histoire de la progression du jeu parmi les étudiants américains. Mais il ne faut pas en déduire

from all this arming, as it were, that the game has grown more dangerous. In fact, the opposite is not unlikely the case. But it has grown more important, owing to the greater skill of the individual players, that they be protected during the weeks of practice. An untrained, unskilled man might have gone in in the early days of the game and replaced an injured player with some measure of credit; but no such thing would be possible to-day, and hence the greater desirability of reducing the chances of accident.

The principal games of this season will be the Harvard-Yale, Princeton-Yale, Pennsylvania-Harvard, Cornell-Princeton and Cornell-Pennsylvania.

de tous ces harnachements, pour ainsi dire, que le jeu en est devenu plus dangereux. En fait, le contraire n'est pas improbable. Mais il est devenu plus important, en raison de la plus grande aptitude des joueurs eux-même, qu'ils se protègent pendant aux semaines de pratique. Un homme non entraîné et non qualifié aurait pu facilement entrer sur le terrain au commencement de ce jeu et remplacer un joueur blessé; mais rien de tel ne serait possible aujourd'hui, d'où l'intérêt plus grand de réduire les risques d'accident.

Les principaux matchs de cette saison seront Harvard-Yale, Princeton-Yale, Pennsylvanie-Harvard, Cornell-Princeton et Cornell-Pennsylvanie.